

BOHAI TRIMET Automotive Holding GmbH
Aluminiumallee 1 • D-06493 Harzgerode

Magna PT S.p.A.
Via dei Ciclamini, n. 4
70026 Modugno (Bari)
Italien

159/106
180250612
5209929717

Seite 1 von 1

Lieferschein

UST-IDNr Lief DE306685527		Nr./ No. 19011364	
UST-IDNr Kunde IT04886850728		Datum / Date 21.11.2019	
Kunde Customer Client 101102		Lieferant Supplier Fournisseur 91002733	
Abschluss-Nr. Additions 550004318601		Unsere Abteilung Supplier Department Department fournisseur	
Hausruf Tel. Ext. Tél. Intér.			
Versandart Type of shipment Mode d'expédition Truck		Frei Paid Franco	
Abholung Sped. Schweitzer GmbH		Unfrei Unpaid Port dû X	
Verpackungsart Packaging Mode d'emballage siehe unten		Bruttogewicht kg Gross Weight kg Brut Poids kg 16.680,00	
Versandanschrift / Ship to address / Adresse d'expédition Magna PT S.p.A. Via dei Ciclamini 4 70026 Modugno BA Italien		Werk-Nr. Customer Factory 100	
Empfangs- / Abladestelle Unloading location Lieu de déchargement (code) 14249			
Pos. Teilenummer / Auftragsdaten Customer Part No. N° de pièce du destinataire		Menge Piece Quantité	

Wir liefern nach den Allgemeinen Verkaufs-, Lieferungs- und Zahlungsbedingungen der
BOHAI TRIMET Automotive Holding GmbH (siehe www.trimet.de).

10 30476.00

1.200 Stück

KUEHNE+NAGEL S.r.l.
ACCESSIONE MERCE

Bezeichnung KGH DCT300 Renault H5 PBM 4,0l
Zeichnungs-Nr.: 251.0.3118.64
Zeichnungsstand / -index: C015930, Index a / 10.07.19
Ihre Artikelnr 2510630104
Werkstoff: Leg. 226
Gewicht (MTZ): 13.320,000 kg

Quantità dichiarata: 1200
Quantità effettiva:
Tipo Imballaggio: 40
Quantità Imballi:
Conformità alle schede d'imballo: ☒ SI ☐ NO
Data controllo: 27/11/19
Firma:

Verpackung
TBA-501494 Basispalette HDPE
TBA-501712 DCT300 Renault

40 Stück à 30 Stück 720 kg
240 Stück à 0 Stück 2.640 kg

Lieferung FCA-frei Frachtführer
Steuerfreie innergemeinschaftliche Lieferung

	Eingangsvermerke	Mengenprüfung	Güteprüfung	Empfänger	Rechnungsprüfung
Datum					
Name					

Geschäftszeit von Mo-Fr 07:00 bis 17:00

BOHAI TRIMET Automotive Holding GmbH
Aluminiumallee 1
D-06493 Harzgerode
Telefon: +49 (0) 39484 50-0 • Telefax: +49 (0) 39484 50200
harzgerode@bohαι-trimet.com • www.trimet.de

Geschäftsführung: Luigi Mattina • Minfen Gu
Sitz der Gesellschaft: Harzgerode • Handelsregister Stendal, HRB 23166
Umsatzsteuer-Ident.-Nr.: DE306685527 • Steuer-Nr.: 117/105/07416
Deutsche Bank AG, Magdeburg • DEUTDE8M • DE68 8107 0000 0210 0162 00
Harzsparkasse, Wernigerode • NOLADE21HRZ • DE29 8105 2000 0324 4041 31

1. Blatt (weiß) Tarifkontrolle
1er exemplaire (blanc)
controle tarifaire

2. Blatt (grün) Frachtführer
2e exemplaire (vert)
transporteur

3. Blatt (blau) Empfänger
3e exemplaire (bleu)
destinataire

4. Blatt (rot) Absender
4e exemplaire (rouge)
expéditeur

Les parties encadrées de lignes grasses
doivent être remplies par le transporteur

21+22 Die mit fett gedruckten Linien eingetragenen
Rubriken müssen vom Frachtführer ausgefüllt werden.

1-15 einschließlich
y compris et

Ausfüllen unter der Ver-
antwortung des Absenders
Remplir sous la respon-
sabilité de l'expéditeur

1 Absender (Name, Anschrift, Land) Expéditeur (nom, adresse, pays) Spedition Kampe Augustenhöhe 6 06493 Harzgerode Tel.: 039484-7430-0 Fax: 039484-7430-20				INTERNATIONALER FRACHTBRIEF LETTRE DE VOITURE INTERNATIONAL Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenseitigen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im Internat. Straßengüterverkehr (CMR) Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international de marchandises par route (CMR).																																			
2 Empfänger (Name, Anschrift, Land) Destinataire (nom, adresse, pays) Magna PT S.p.A. Via dei Giclemini nr 4 I-40026 Modugno (Bari)				16 Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Transporteur (nom, adresse, pays) ALFRED HEIM TRANSPORTE GMBH Egerbach 79, A-6334 Schwoich/Kufstein Tel.: +43(0)5372-58382-10, Fax: +43(0)5372-58382-20 heimtrans@speed.at, www.heimtrans.at UID-NR: ATU 57333424																																			
3 Auslieferungsort des Gutes Lieu prévu pour la livraison de la marchandise Ort/Lieu: Modugno Land/Pays: Italia Datum/Date: 2. 11. 2019				17 Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Transporteurs successifs (nom, adresse, pays) BH 29 PBG KU 403 WU 19.10.2019																																			
4 Ort und Tag der Übernahme des Gutes Lieu et date de la prise en charge de la marchandise Ort/Lieu: Germeroda Land/Pays: Harzgerode Datum/Date: 22. 11. 2019				18 Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer Reserves et observations des transporteurs Für Bruch-, Be- und Entladeschäden sowie Schäden durch unsachgemäße Verladung wird nicht gehaftet. Beanstandungen müssen am Frachtbrief vermerkt und innerhalb 8 Tagen präzisiert werden.																																			
5 Beigefügte Dokumente Documents annexés AA Nr. 19011364.		6 Kennzeichen und Nummern Marques et numéros 40		7 Anzahl der Packstücke Nombre des colis 40		8 Art der Verpackung Mode d'emballage palette		9 Bezeichnung des Gutes* Nature de la marchandise*		10 Statistiknummer No statistique		11 Bruttogewicht in kg Poids brut, kg 16.680		12 Umfang in m³ Cubage m³																									
13 Vorbehalte und Bemerkungen des Frachtführers Reserve ed Osservazioni del trasportatore Beladung durch den Absender Caricazione tramite mittente ☐ Anzahl, Inhalt und Qualität der Packstücke sind nicht überprüfbar Numero, Contenuto, Peso, Qualita dei cartoni/colli non sono controllabili ☐ Verpackung unzureichend Imballaggio insufficiente ☐		14 Rückerstattung Remboursement Frei Franco Unfrei Non Franco		15 Frachtlösungsanweisungen Prescription d'affranchissement Prescription d'affranchissement		19 Ankunft/Abfahrt Absender/Mittende Ankunft/Arrivo Abfahrt/Partenza Empfänger/Destinatario Ankunft/Arrivo Abfahrt/Partenza		20 Besondere Vereinbarungen Convenzioni particolari Gerichtsstand in allen Fällen Kufstein/Tirol Per tutti casi tribunale responsabile sede di Kufstein/Tirol.		21 Ausgefertigt in Etablie a Harzgerode 22. 11. 2019 Spedition Kampe Augustenhöhe 6 06493 Harzgerode Unterschrift und Stempel des Absenders (Signature et timbre de l'expéditeur) 039484-7430-0 post@kampe-logistik.de		24 Gut empfangen Bene ricevuto 27. 11. 2019 Modugno (BA) Unterschrift und Stempel des Empfängers (Signature et timbre du destinataire) Alfred Heim																											
25 Angaben zur Ermittlung der Tarifierung Indicazioni per la determinazione della tariffa von Modugno bis Modugno				28 EURO-PALETTENKONTROLLE <table><tr><td>Absender / Mittente</td><td>Stück / Pezzi</td><td>Empfänger / Destinatario</td><td>Stück / Pezzi</td></tr><tr><td>Euro-Palette</td><td></td><td>Euro-Palette</td><td></td></tr><tr><td>Gitterbox</td><td></td><td>Gitterbox</td><td></td></tr><tr><td>getauscht / scambiati</td><td></td><td>getauscht / scambiati</td><td></td></tr><tr><td>nicht getauscht / non scambiati</td><td></td><td>nicht getauscht / non scambiati</td><td></td></tr><tr><td colspan="2">Unterschrift Absender / Timbro e firma mittente</td><td colspan="2">Unterschrift Empfänger / Timbro e firma destinatario</td></tr></table>				Absender / Mittente	Stück / Pezzi	Empfänger / Destinatario	Stück / Pezzi	Euro-Palette		Euro-Palette		Gitterbox		Gitterbox		getauscht / scambiati		getauscht / scambiati		nicht getauscht / non scambiati		nicht getauscht / non scambiati		Unterschrift Absender / Timbro e firma mittente		Unterschrift Empfänger / Timbro e firma destinatario		26 Vertragspartner des Frachtführers ist - kein - Hilfs- gewerbetreibender im Sinne des anzuwendenden Tarifs				27 Amtl. Kennzeichen Kfz: BH 29 PBG Anhängers: KU 403 WU Nutzlast in kg			
Absender / Mittente	Stück / Pezzi	Empfänger / Destinatario	Stück / Pezzi																																				
Euro-Palette		Euro-Palette																																					
Gitterbox		Gitterbox																																					
getauscht / scambiati		getauscht / scambiati																																					
nicht getauscht / non scambiati		nicht getauscht / non scambiati																																					
Unterschrift Absender / Timbro e firma mittente		Unterschrift Empfänger / Timbro e firma destinatario																																					
Benutzte Gen.-Nr. ☐ National ☐ Bilateral ☐ EG ☐ CEMT																																							

* Bei gefährlichen Gütern ist außer der besonderen Beschreibung, auf der letzten Seite der Karte, die Ziffer gemäß geographischen der Buchstabe.
En cas de marchandises dangereuses, outre la certification spéciale, à la dernière ligne du cadre la classe, le chiffre et le cas échéant, la lettre.